

For Your Printing

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

# THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

Estd. Sept. 11, 1889.

PHONE No. 356

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXVI

JAFFNA, FRIDAY AUGUST 28, 1964

NO. 21

## The Urgent Need For Religious Instruction In Schools

(The following extracts from the Agra University Convocation Address delivered by Shri C. Rajagopalachari in 1956 are reproduced here as the views expressed therein hold for all time and are relevant to be kept in mind by the Educational Authorities in this country at this crucial juncture.)

In all countries and in all periods of history, if we sift matters without a biased mind, we can see that, with all its drawbacks and defects, it was religion that nurtured a sense of true values and fortified men against despair and against temptations of all kinds. We can see this in the social and economic history of all the peoples of the world that led vigorous and co-operative life. All civilization is rooted in religion. If we debar religion from schools, we discard what has proved effective throughout the ages for the development of character. We consider it safe policy to be negative about it in school instruction in order that we may avoid difficulties but the result is far from being safe for the nation. We sedulously spread a doctrine that condemns the prevailing customs relating to religion as superstition and thereby help to vanish religion even from the home-life of the pupils. Even the routine of school attendance makes family observances in regard to religion next to impossible. Apart from the physical difficulties the ideas inculcated in school render sincere participation in family observances impossible. We have thus effectively created a complete void in respect of religion. We must inevitably drift from bad to worse as the days pass and the momentum of old forces steadily decreases and disappears.

Everybody admits that we must develop in the young the spirit of reverence and awe, but we do nothing for it beyond just asking for it. It is not in the pockets of the young to be got at by merely asking for it. We have to create it by such means as would bring it into

existence. For this we do nothing. While we cram the young people's mind with learning for exhibition at the examinations. We have created a complete moral void for the growing boys and girls and when the disease takes shape in imbecile indiscipline, we deplore it in an equally imbecile manner. Are we not doing our utmost, positively and negatively, to keep out from the mind of our boys and girls the idea of moral governance of the world by a Supreme Being? Our forefathers and the forefathers of all the great nations of the world lived on and drew strength from the contemplation and worship of the Supreme Being. Out of that worship, they drew what was essential—the power to withstand false desires and base passions and have high ideals of conduct. Now we provide no object for sentiments of awe and reverence, no inspiration for the development of a sense of values beyond the material. Religious observances and instruction cannot thus be given up at home and in schools without damage to national strength or character.

In Britain, which surely has not lagged behind in the great march of scientific discovery or in the battles against superstition or fanaticism, all children in schools wholly or partly financed by local authorities are today given religious instruction. A daily corporate act of worship is prescribed unless any parents object. In the "voluntary" school, there is opportunity for denominational religious instruction and in the "county" school religious instructor of undenominational Christian character is given. Over a third of the schools maintained by local education authorities in England or Wales are 'voluntary' schools.

Services in the school chapel and religious teachings are an essential part of the life and education of the independent public schools and most of these schools are linked to some religious denomination. I have taken all this about schools in Britain from the most recent, authoritative official publications.

We in India suffer from a fear complex about religion. We have rightly placed impartiality on a high level of importance but to seek to execute that impartiality by the negative process of excluding all. This attitude is the consequence of past Hindu-Muslim controversies and conflicts and a touching faith in negative parity. But it is time we shed this bear and adopt a positive policy of confidence. We were taught by the Father of Nation that all religions are equally worthy of reverence. And this was not an invention of his for political ends. He based this teaching on irrefutable Hindu religious texts of the highest authority. Let us not interpret this to be mere tolerance and satisfy ourselves by giving to all people the liberty if they like to practice their respective religions. We should organise positive facilities in school for the religious up-bringing of our boys and girls, each in his or her family religion and this should be done specially in the lowest forms where pupils of the impressionable age groups are being schooled. Let us treat all religions as we treat languages, giving to each a true sense of religion through his own medium. This will help the growth of true understanding among followers of different religions in India. As all religions and all denominations insist on rectitude, piety and reverence, this course

(Continued on page 2)

## An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

And we have introduced the letter Na not expressly mentioned in the text as the other four letters are mentioned, in accordance with the grammarian's rule known as அவாய்வினை, an ellipsis to be filled in. Or it may possibly be that the words திருந்ததி are a clerical or printer's error for திருத்தி meaning that the comely fire (held in the Lord's Hand) indicates Na or negation (destruction). But we have not dared to lay impious hands on the sacred text or to alter it.

2798 மருவும் தடியுடன், மன்னிய வீச்சும்,  
அருவிய அப்பும், அனலுடன் கையும்,  
கருவில் மிதித்த சுமலப் பதமும்,  
உருவில் சிவாயநம என ஓதே.

The (Hand) holding the drum, that which is swung fast (from left to right), that (which refreshes like) flowing water, the Hand holding fire the lotus-like Foot treading on the root cause (of bondage),—know that these represent the formless or subtle Sri Panchaksharam.

2799 அரன் தடி தோற்றம், அமைத்தல் திதியாம்,  
அரன் அங்கி தன்னில் அறையில் சங்காரம்,  
அரன் உற்றனைப்பில் அமரும் திரோதாதி,  
அரன் அடி என்றும் அனுகிரகம் என்னே.

The drum of (the Dancing) God represents creation, the quietening posture shews protection, in the fire in His (hand) is destruction declared, in His firm standing posture is obscuration implied, know that His (uplifted) Foot always bestows Grace.

The following verses from Unmai Vilakkam, one of the 14 Siddhanta Shastras composed by Mana Vachagam Kadanthar one of the 49 disciples of our Lord Meikandan, may usefully be perused in this connection.

சேர்க்கும் தடிசிகரம், சிக்கனவா வீசகரம்,  
ஆர்க்கும் யகரம் அபயகரம்,—பார்க்கில் இறைக்(ரு)  
அங்கி நகரம், அடிக்கீழ் முயல்கரை  
தங்கும் மகரமது தான்.

The drum held (in the Hand) represents Si, the Hand swung across is Va, the questioning hand betokening succour is Ya, the fire on investigation will be found to be Na, the dwarf lying under His Foot verily is Ma.

தோற்றம் தடியதனில், தோதியும் திதி அமைப்பில்,  
சாற்றியிடும் அங்கியிலே சங்காரம், ஊற்றலாய்  
ஊன்று மலர்ப்பதத்தில் உற்ற திரோதம், முத்தி  
நான்ற மலர்ப்பதத்தே நாடு.

In the drum is comprised creation, in (the Hand of) succour (implying "Don't fear") is protection, in the much talked of fire is destruction, in the firmly standing flowery Foot is the contacting obscuration. Look for emancipation in the up-raised Foot.

மாயைதனை உதறி, வல்வினையைச் சுட்டு, மலம்  
சாய அழுக்கி, அருள்தான் எடுத்து,—நேயத்தால்  
ஆனந்தவாரிதியில் ஆன்மாவைத் தான் அழுத்தல்  
தான் எந்தையார் பரமத்தான்.

(Continued on page 2)



தஞ்சாவூர், 28-8-64  
தஞ்சாவூர், 28-8-64  
தஞ்சாவூர், 28-8-64  
தஞ்சாவூர், 28-8-64  
தஞ்சாவூர், 28-8-64

## Hindu Organ

FRIDAY, AUGUST 28, 1964

Treasure These Thoughts

Truth is known by Insight.

—SWAMI SIVANANDA

### PROTEST FROM ALL QUARTERS AGAINST PRESS BILL

The consideration by the Cabinet of the draft Bill for the setting up of a Press Council and a Press Tribunal consequent on the recommendations of the Press Commission has been made easy by the overwhelming opposition of all responsible leaders, associations, trade unions, educationists and the common people. Members of Parliament belonging to the ruling Party have already expressed strong denunciation of the vicious piece of legislation that has been proposed, strangely enough, by some Leftist Leaders who only the other day had vociferously deprecated any attempt by anybody to gag the Press. The Leftist Ministers in the Coalition Government are in honour bound to explain to the people the process of their stultifying somersault within the period of six months. The working of the inner mind of the capitalist leaders of the workers' movement can be seen in its true significance. Along with the discredited S. L. R. P., the L. S. S. P. has now come into the open in open violation of the principles that seriously matter for the preservation of true freedom in this Island.

The Chief Justice, Mr. M.C. Sansoni, in the course of a speech delivered at a forum on "The Judicial Control of Legislative Power" had in clear language expressed his valuable opinion that the Press should enjoy sufficient freedom to place correct information including comments of criticism and praise on all matters pertaining to the welfare of

## The Urgent Need For.....

(Continued from page 1)

will foster among all a general sense of higher values. That which is the most important part of education, viz the cultivation of a sense of spiritual values and of duty will not be left neglected. The young should be brought up to detest vulgarity and improper conduct, to abhor base thoughts automatically even as we move away from unclean food. The value we set on material good and money is today taking the vacant place of religion and leading us to nemesis. All our national plans depend for true and efficient fulfilment on character, a sense of true values, a firm adherence to the obligations of duty and a horror of dishonesty and selfishness. Can we achieve this essential foundation if we shut out all religion in schools as we are now doing? Attempts are made to apologise for religious practices by converting all tradition and all religion into fable and figures of speech and allegory. This compromise of religion with materialist scepticism is, in my view, fatal. Would there be any Christianity left if Jesus and his life and death become a mere allegory? Would any force or inspiration be left in Buddhism if Buddha is not conceived as a divine person? Could any power for good be left in Islam if the prophet is not conceived as inspired by God? Moral teachings have no vital force unless the teaching is associated with a divinely inspired personality. Morality can run on a previously acquired momentum only for a limited period. When the momentum is spent, it will cease to move and only selfishness will remain. Religious upbringing in the tender and impressionable period of life is, in my opinion, essential for national progress and prosperity. We shall be deceiving ourselves if we act on any other assumption.

If we do not wish national character to deteri-

the people. It is a sad irony of fate that of all persons, the Drs. N. M. Perera and Colvin R. de Silva, who had been in the forefront of the movement for the preservation of all fundamental freedoms should now toil for the destruction of those very principles!

orate with accelerating speed, every pupil in school should be positively brought up in the religious faith and essential observances of his or her family. There is nothing impractical in this course. Modern Physics and Astronomy furnish material for a great superstructure of awe and reverence. They can and should be made into powerful allies for religion as the students grow up. Science once posed as a conqueror but now science is a great ally to Religion. Science has outgrown its original materialistic all embracing arrogance. Higher Science has become as spiritual and mystic as the Upanishads. But Science can be of use only if in the earliest and impressionable period we lay the foundation by conserving the faith to which pupils' family belongs, all the faiths that built and conserved the societies that make up civilised humanity.

After a great discourse in an Athenian grove that Plato has recorded Socrates asked his young inquiring friend to join him in a prayer in these terms.

"Beloved Pan and all ye other Gods who haunt this place, give me beauty in the inward Soul. May the outward and inward man be at one. May I reckon the wise to be wealthy and may I have such a quantity only of gold as a temperate man can bear and carry."

May we not in India wish that our young men and women should be brought up in this Socratic appraisal of wealth and wisdom and of beauty and happiness? Can this be done without religion? Socrates required the Gods for it and prayed to them. May we afford to discard God and believe that we can do without him?

Religious instruction, to each according to his requirement, must be an integral part of school life. Then our boys and girls will grow like the early Romans Spartans and to be a sturdy race whose character serves as the firm pile-driven foundation of all our national plans for progress and prosperity.

## Tirumantiram

(Continued from page 1)

Shaking up Maya, burning up Karmam, crushing Anavam and rendering it ineffective, graciously sustaining and plunging the soul in the sea of boundless Divine Bliss—the Dancing Posture of our Heavenly Father (indicates all this).

These last quoted six verses, three from the Tirumantiram and three from Unmai Vilakkam beautifully elucidate the esoteric significance of the Lord's Cosmic Dance and explain how the Panchakrityas and the Sri Panchaksharam are comprised therein. The pose of Sri Nadarajar is generally shown as possessed of four hands and two Feet. One of the Hands which holds a Damarukam தமருகம் or small drum represents Para-Natham, literally supreme sound (or word) the first object of creation, the first of the 36 tatwas in the descending order or the 36th tatwam in the ascending order. As such it represents Srishti சிருட்சி or creation. It also forms the first letter of Sri Panchaksharam, the unique name of Siva Peruman, the சிவன் எனும் நாமம் தனக்கே உடைய செம்மேனி எம்மான் of the Devaram, the Siva Eva Kevala of the Upanishad, who alone existed after universal destruction, the Odunki ஒடுங்கி of the Siva Gnana Bodham in whom all the universe including both the sentient and insentient worlds சேஷன் அசேஷன் பிரபஞ்சங்கள் had merged, not absolutely but in a seminal condition (in the words of Sankarar) and from whom it evolves at a new creation புனர் உற்பவம். This first letter as we said before, is called Pesa Eluttu பேசா எழுத்து, literally the unspeakable or mute letter and Peru Eluttu பெரு எழுத்து the great letter, by Umapathiyar. It represents the unspeakable or indescribable or nameless Lord, ஒரு நாமம் ஒரு உருவம் ஒன்றும் இல்லான் of the Tiruvachakam.

The second letter represents Arul Shakti அருட்சத்தி or Divine Grace, generally described as God's Half, or God's second இரண்டவன் as stated in the opening verse of the Tirumantiram ஒன்றவன்தானே இரண்டவன் இன்னான். It indicates Anugraham அனுக்கிரகம் the concluding or crowning function of the Panchakrityas, represented in the uplifted Foot and the Hand flung across and pointing thereto inviting the soul to take shelter thereunder.

The upraised Hand (indicative of "Don't fear") promises succour to the distressed soul and signifies protection, Thithi திதி, the second of the five functions and the third of the five letters.

The Hand carrying fire represents Sankaram சங்காரம் destruction, the destruction of all bondage (Malam, மலம்), while the Foot on which the Dancer stands is indicative of Tirotana Sakti திரோதான சக்தி, the hiding or obscuring function of the Lord, which forms a sort of veil while at the same time furnishing the necessary motive power for the fattered soul to act and get immersed in the pleasures and pains of the world, enabling it to eat up its sins and thus prepare for emancipation. These two functions of destruction அழித்தல் and obscuration மறைத்தல் are indicated by the last two letters of the Sri Panchaksharam. Further elucidation has to be sought at the feet of a competent Guru after due initiation in the prescribed manner.

Before proceeding to the study of the next section, we would impress in the minds of our readers the fact that the Panchakritya Dance of the Lord is not a mere act of pastime or purposeless resembling the actions of an ordinary sportsman or a lunatic. The essence of our Author's teachings herein is well brought out in an earlier verse (No. 2736). The Lord thought of relieving the souls from their misery. He performed the five-fold functions of creation, &c. He destroyed their bonds. He made them (the souls) Bhaktas (devotees of His). He made them Yogies. He made them Gnanies. He thus accomplished His purpose. The following verse from Sivaprakasam may also be perused with advantage in this connection:

ஏற்ற இவை அரன் அருளின் திருவிளையாட்டாக  
இயம்புவர்கள், அனுக்கள் இடர்க்கடல் கின்றும்  
ஊற்றம் மிக அருள்புரிகல் ஏதுவாக [எடுத்தே  
உரைசெய்வர், ஒடுக்கம் இளைப்பு ஒழித்தல், மறைத்த  
தோற்றம் மலபாகம் வரக், காத்தல் போகம்  
அயப்பித்தல், திரோதாபி கிறுத்தல் ஆகும்,

(Continued on page 3)

# Ceremonial Release of Commentary on Kandapuramam

## Saiva Paripalana Sabha's Efforts Praised

At a public meeting of Saiva educationists held at the Navalar Ashrama of the Jaffna Saiva Paripalana Sabha presided over by Mr. T. Muttusamipillai, Bar-at-Law the Commentary of Pandithamani Vidwan N. Suppiah Pillai on the Kandapuramam published by the Sabha was ceremonially released.

Congratulating the scholarly success of the new commentary and paying a high tribute to Pandithamani Vidwan Suppiah Pillai the Chairman said that the importance of Puranapadanam and the place of honour Kandapuramam has in Puranapadanam made the Sabha render a great service to the propagation and practice of Saivism. Pandithamani S. Kanapathipillai Vidwan R. Thirunavukkarasu, Vidwan K. K. Nadarajah, Mr. M. Vythilingam and Mr. M. Mylvaganam spoke on the need for the Sabha's publication and the excellence of the commentary.

Messrs S. Sinnadurai and Brothers, of Inuvil purchased the first copy of the commentary and contributed a large sum of money towards the expenses.

Mr. K. Velupillai, one of the prime movers in the Sabha's publication of a commentary on Kandapuramam thanked all those who had contributed to the successful release of the first volume and expressed the hope that before long all the remaining volumes would be published.

## Works for World Audience

In a very learned discourse on the life and works of Dr. Ananda K. Coomarasamy, Dr. H. W. Thambiah, Puisne Judge, dwelt on the cultural and spiritual worth of the works of Dr. Coomarasamy and stated that his contributions were masterpieces that were intended for world audiences.

The occasion was the celebration of the 87th anniversary of the birth of Dr. Coomarasamy at the U. S. I. S. Library in Jaffna. Mr. K. Nesiah M. A. presided.

Miss Tirupura Coomarasamy who contributed two items of the Dance of Shiva was applauded for her able performance.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No 1512/T

In the matter of the Last Will and Testament of the late Kumaravelu Thambirajah of Nallur, Jaffna

Deceased.

Parasakthiammah widow of Kumaravelu Thambirajah of Nallur, Jaffna

Vs. Petitioner.

- 1 Thambirajah SriSkan-  
darajah  
Minor 2 Thambirajah Thava-  
rajah  
3 Thambirajah Sivara-  
jah and  
4 Chandra daughter of  
Thambirajah all of  
Nallur, Jaffna

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 21st July 1964 in the presence of Mr. S. Kanagaratnam, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the abovenamed Petitioner dated 21st July 1964 and the affidavit of the Witnesses and Notary to the Last Will dated 24th November 1963 and attested by S. Kanagaratnam, Notary Public under No. 5820 having been read.

It is ordered that the Last Will and Testament bearing No. 5820 dated 24-11-1963 and attested by S. Kanagaratnam Notary Public be and the same is hereby declared proved.

It is further declared that the said Parasakthiammah widow of Kumaravelu Thambirajah the abovenamed Petitioner is the Executrix named in the said Will and that she is entitled to have Letters of Probate issued to her accordingly unless the Respondents or any other person or persons interested shall on or before the 2nd day of October 1964 at 10 a. m. show cause to the contrary.

It is ordered that the 1st Respondent abovenamed be appointed Guardian-ad-litem over the minors the 2nd to 4th Respondents abovenamed and the petitioner be declared entitled to administer the estate of the said deceased.

It is further ordered that the Petitioner do produce the said minors in Court on the 2nd day of October 1964.

This 21st day of July 1964

Sgd. G. C. Niles,  
Addl. District Judge,

Drawn by  
Sgd. S. Kanagaratnam  
Proctor for Petitioner  
(O. 90, 21 & 25)

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 1501

In the matter of the intestate estate of the late Ambalavanar Sinnathamby of Vaddukkoddai West

Deceased.

Sellammah widow of Ambalavanar Sinnathamby of Vaddukkoddai West

Vs. Petitioner

- 1 Sinnathamby Ambalavanar of do presently of Ringuragoda  
2 Sinnathamby Thevarajah of Segamat, Johore  
3 Sinnathamby Navaretnam of 44, Sandy Hill Road, London E 18

Respondents.

This matter of the Petition of the abovenamed Petitioner coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 3rd day of July 1964 in the presence of Mr. M. Kathiravelu, Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit and Petition of the abovenamed petitioner having been read:

It is ordered that Letters of Administration be issued to the Petitioner to the intestate estate of the abovenamed deceased as the lawful widow of the said deceased unless the Respondents or others interested shall appear before this Court on or before this Court on the 18th day of September 1964 and show sufficient cause to the contrary.

This 3rd day of July 1964  
Sgd. G. C. Niles  
District Judge

97 28 & 4

## ORDER ABSOLUTE IN THE FIRST INSTANCE

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 1509 T.

In the matter of the Last Will and Testament of Chellappah Muthucumaru of Punnalaikkadduvau

Deceased

Acholimuthu widow of Chellappah Muthucumaru of Punnalaikkadduvau

Petitioner

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge of Jaffna on the 17th day of July 1964 in the presence of Mr. A. Sockalingam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 17th day of July, 1964 having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament bearing No. 2405 made by the deceased abovenamed on the 7th day of September 1957 and attested by S. Sivarasa Notary Public the Original of which has been produced and is now deposited in this Court be and the same is hereby declared proved and that the petitioner abovenamed is the Executrix named therein and that she is hereby declared entitled to have probate thereof issued to her accordingly on her payment of Estate duty and taking oath of Office.

Sgd. G. C. Niles,  
Addl. District Judge,  
Jaffna.

This 17th day of July 1964.  
Drawn by  
Sgd. A. Sockalingam  
Proctor for Petitioner.  
(O. 96, 28 & 4)

## Astrological

## WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 30-8-64 TO 5-9-64.

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

Financially it will continue to be a favourable week. Gains through landed properties also indicated. Younger brothers and sisters will be helpful. But minor health upsets likely.

TAURUS Kartika 2, 3, 4  
Rohini, Mithuna 1, 2 [Idapa Rasi]

You will be quick to pick up quarrels. Financial loss and mental worries also shown. Eye troubles likely. You will have to face some criticisms.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4,  
Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Health will be far from satisfactory. You will have no peace of mind. New ventures will be delayed but successful. Expenses will soar.

CANCER Punarpoosa 4,  
Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

You will have to incur some heavy expenditure. There will be some troubles in the office. Eye troubles shown. Old investments will bring in good results.

LEO Maha, Poora 1, Uttira,  
[Singha Rasi]

Gains through landed properties promised. Elder brothers and sisters will be very helpful. But some changes in routine and minor health upsets likely.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atto,  
Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Professionally a good week. You will be able to gain much financially. Ruin to enemies and fame promised. But minor health upsets shown.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati,  
Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Troubles through father's relatives or ill health to father shown. You will have to face some scandals. Health upsets also shown. Sunday and Monday must be spent with care.

SCORPION Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

In spite of opposition you will have your own way in things. Professional success promised. Vehicles may cause you some expenditure. Spend Monday evening, Tuesday and Wednesday morning with care. Minor accidents not ruled over.

SAGITTARIUS Moolam,  
Pooradam, Uttiradam 1  
[Thanu Rasi]

Domestic affairs will be in a muddle. You will find it difficult to have your own way in things. Health upsets shown. But gains through agricultural pursuits promised. Wednesday afternoon, Thursday and Friday must be spent with care.

CAPRICORNUS Uttiradam  
2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam  
1, 2. [Makara Rasi]

Ruin to enemies promised. You will be able to gain much through your old investments. But minor health upsets likely. Spend the last day of the week with care.

AQUARIUS Avittam 3, 4,  
Satayam, Pooraddati 1, 2, 3  
[Kumbha Rasi]

There will be no mental peace. Health upsets also shown. But financially a good week. Friends and relatives will be very helpful.

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena, Rasi].

You will have to incur some losses. Minor accidents shown. Clashes with relatives and mental worries indicated. But ruin to enemies promised.

## TIRUMANTIRAM

(Continued from page 2)

போற்றல் அரும் அருள் நருளே, அன்றிமற்றுப்  
புகன்றவையும் அருள் ஒழிப்புகல் ஒனாதே.

These (Pancha Kritis) they say form the Sport of God's Grace. They are intended to rescue the souls from the sea of misery and impart gracious enlightenment. Involution (destruction) is intended for giving them rest, creation is for mellowing Anava Malam (so that it may be removed in due course), preservation is for making them eat the fruits (of their actions), obscuration is for giving them a taste for enjoyment (when eating such fruits) and highly praised salvation is (the bestowal of) Grace Itself. Though thus distinguished, they are all acts of Grace only and nothing else!

(To be continued)

FOR ALL YOUR

# PRINTING REQUIREMENTS

★

PLEASE CONTACT:

**F. Jeewajee & Bros.,**

PAPER MERCHANTS &amp; STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

## Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF  
RATNAPURATestamentary Jurisdiction  
No. T/1502In the matter of the intestate  
estate of the late Sinnach-  
chipillai wife of Saravana-  
muttu Sabapathipillai of  
Vaddukkoddai West

Deceased

Saravanamuttu Sabapathipillai  
of Vaddukkoddai West

Vs. Petitioner

1 Sinnathangam widow of  
Thuraiappah2 Achchimattu widow of  
Vairamuttu

3 Thuraiappah Kandasamy

4 Thuraiappah Theivendran

5 Ambalawaner Kathiravelu

6 Puaneswary wife of Am-  
balawaner Kathiravelu7 Muthucumaru Kandasamy  
and wife

8 Ponnammah

9 K. Thambu and wife

10 Kannammah

11 Sithamparapillai Kumara-  
samy and wife12 Manonmany all of Vadduk-  
koddai West13 Meheswary daughter of  
Kulanthavelu

14 Kulanthavelu Basiah

15 Kulanthavelu Nadarajah

16 Kulanthavelu Balasingham

17 Kulanthavelu Namesiva-  
yagham18 Kulanthavelu Kamaladevi  
all of Vaddukkoddai West---16, 17 and 18th respon-  
dents are minors appearing  
by their G. A. L., the 15th  
Respondent

Respondents

This matter coming on for  
disposal before S. S. Kulathi-  
lake Esquire, District Judge  
of Ratnapura on this 19th  
day of May 1964 in the pre-  
sence of Mr. S. V. Somasunda-  
ram of Vaddukkoddai East,  
Jaffna, Proctor on the part of  
the Petitioner and the affida-  
vit of the petitioner having  
been read.It is ordered and declared  
that the 15th respondent be  
and he is hereby appointed  
guardian-ad-litem over the  
16th, 17th and 18th minor  
respondents abovenamed, and  
that the letters of administra-  
tion be and the same is hereby  
granted to the petitioner  
unless the respondents above-  
named or others whomsoever  
shall on or before the 20th day  
of July 1964, show sufficient  
cause to the satisfaction of  
this Court to its contrary

This 19th day of May 1964.

Sgd. E. S. Kulathilake,  
District Judge

Ratnapura.

Drawn by  
Sgd. S. V. Somasundaram  
Proctor for Petitioner.Extended to show cause till  
7th October 1964,

(O. 95, 21 &amp; 28)

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
POINT PEDROTestamentary Jurisdiction  
No. 797/TIn the matter of the intestate  
estate and effects of the late  
Murugesu Aruliah of Kara-  
veddy East

Deceased.

Alageswary widow of Aruliah  
of Karaveddy East

Vs. Petitioner

1 Aruliah Mohanathasan

2 Aruliah Mahendirathasan

3 Pirapavathy daughter of  
Aruliah4 Girupavathy daughter of  
Aruliah

5 Aruliah Thayalathasan

6 Nathaniel Sinnappillai  
all of Karaveddy East

Respondents

This matter coming on for  
disposal before M. M. Abdul  
Cader, Esquire, District Judge,  
Point Pedro on the 20th day of  
July 1964 in the presence of  
M/s. Ratnasingham & Sabra-  
maniam Proctors on the part  
of the petitioner and the peti-  
tion and affidavit of the peti-  
tioner having been read.It is ordered that the 6th  
Respondent be and he is  
hereby appointed Guardian-  
ad-litem over the minors the  
1 to 5 Respondents to repre-  
sent them and to protect their  
interest in this Testamentary  
proceedings that the petitioner  
be and she is hereby declared  
entitled to take out Letters of  
Administration to the estate  
of the deceased husband, and  
that Letters of Administration  
be issued to the petitioner ac-  
cordingly, unless the respon-  
dents or any other persons  
shall appear before this Court  
on or before the 7th day of  
September 1964 and show  
sufficient cause to the satis-  
faction of this court to the  
contrary.It is further ordered that  
the 6th respondent do produce  
the minors on the said date.

This 20th day of July 1964.

Sgd. M. M. Abdul Cader

District Judge

Drawn by

(Sgd) Ratnasingham and  
Subramaniam

Proctors for Petitioner

(O. 94, 21 &amp; 28)

## NOTICE

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

No. P/769

Nagamuthu Subramaniam of  
Myliddy North

Plaintiff.

Vairavy Velupillai of Myliddy  
North

Defendants

It is hereby notified that  
action No. P/769 has been in-  
stituted in the District Court of  
Jaffna under partition act  
No. 16 of 1951 for the parti-  
tion/sale of the land/lands  
callai Yarmai in extent 10 1/2  
lms. V. C. and situated at  
Myliddy in the Parish of  
Myliddy, Valigamam North  
Division, Jaffna District N. P.The defendants in the  
aforesaid action are summon-  
ed to appear in Court on the  
7th day of January 1964 at  
9 H'clock of the forenoon.

By order of Court

Sgd. N. Subramaniam,  
C. C.

This 2nd day of December 1963

Notice on 2nd and 3rd de-  
fendants extended and re-  
issued made returnable on  
25-6-64 if tendered.Sgd. G. C. Niles  
A. D. J.Notice on 2nd and 3rd de-  
fendants extended and re-  
issued made returnable on  
15-9-64 if tenderedSgd. G. C. Niles  
A. D. J.

O 98, 28.

## NOTICE

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

No. P/821.

Suppiah Gopalapillai of Suru-  
vil, Karampan

Vs. Plaintiff

1 Neekilapillai Manuvetpillai  
2 and wife Elizabeth both of  
Saravanai, Kayts

Defendants

To: The defendants abovenamed

It is hereby notified that  
action No. P/821 has been  
instituted in the District  
Court of Jaffna under the  
Partition Act No. 16 of 1951 for  
the Partition/Sale of the land  
called "Sinnavellada" in ex-  
tent 10 ten lms. v. c. but on  
survey as per plan annexed  
with Fiscal's conveyance  
of 1 lms v. c. & 5 Kls and  
situated Saravanai in the  
parish of Kayts, Islands Divi-  
sion, Jaffna District.The defendant in the afore-  
said action are summoned to  
appear in Court on the 10th  
day of November 1964 at 10  
O'clock of the forenoon.By order of Court,  
N. Subramaniam  
Clerk of Court

The 25th day of August, 1964

Drawn by  
A. Kanagasabai  
Proctor for Plaintiff,  
99 28

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 1514/TIn the matter of the intestate  
estate of the late Kathira-  
velu Maniccam Kathira-  
vetpillai of 2nd mile Cross  
Road, Nallur, Jaffna

Deceased

Kathiravelu Maniccam Tham-  
bish of Urumpirai East,  
Urumpirai

Petitioner

Vs.

1 Chellamma widow of Ka-  
thiravetpillai of 2nd Mile  
Cross Road, Nallur, Jaffna2 Kathiravelu Maniccam Thi-  
agarajah of 105/4, Kach-  
cheri Nallur Road, Nallur,  
Jaffna3 Chellammah widow of Kan-  
dish of Kachcheri Nallur  
Road, Nallur, Jaffna4 Sinnathangam widow of  
Kandiah of Nayanmarkadu  
Jaffna5 Ponnammah widow of  
Kanagaratnam of Nallur  
South, Nallur, Jaffna

Respondents

This matter coming on for  
disposal before N. Sivagnana-  
sundaram Esquire, District  
Judge, Jaffna on the 21st day  
of July 1964, in the presence  
of Mr. S. Kanagaratnam  
Proctor for Petitioner and the  
affidavit and Petition of the  
Petitioner dated 21st July 1964  
having been read.It is ordered that the Peti-  
tioner be and he is hereby de-  
clared entitled to have Let-  
ters of Administration over  
the estate of the abovenamed  
deceased as his brother and  
such Letters of Administration  
be issued to him accordingly  
unless the Respondents above-  
named or any other person  
or persons interested shall  
on or before 2nd day of Octo-  
ber 1964 at 10 A. M. show suf-  
ficient cause to the satisfactionof this Court to the contrary.  
This 21st day of July 1964  
Sgd. G. C. Niles,  
Addl. District JudgeDrawn by  
Sgd. S. Kanagaratnam  
Proctor for Petitioner,  
O- 91, 21 & 28

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 1495.In the matter of the Intestate  
Estate of the late Vetha-  
nayagi wife of Arunasalam  
Visvanadhan of Vannarpon-  
nai North-East, Jaffna

Deceased,

Valliammai widow of Ambala-  
vanar Arulambalam of  
No. 88, College Road, Van-  
narponna, Jaffna

Vs. Petitioner

Arunasalam Visvanadhan of  
No. 8, College Road, Van-  
narponnai, Jaffna

Respondent.

This matter coming on for  
disposal before N. Sivagnana-  
sundaram Esquire, District  
Judge, Jaffna on the 18th day  
of June 1964, in the pre-  
sence of Mr. W. Muttukumara-  
swamy, Proctor on the part of  
the petitioner, and the peti-  
tion and affidavit of the peti-  
tioner having been read and  
filed of records.It is ordered that the Peti-  
tioner abovenamed be appoint-  
ed Administratrix of the  
estate of the deceased above-  
named and that Letters of  
Administration be granted to  
her accordingly unless the  
respondent abovenamed or any  
other person interested in the  
above estate shall on or before  
the 4th day of September 1964  
show sufficient cause to the  
satisfaction of this Court to the  
contrary.Jaffna, this 18th day of June  
1964.Sgd. N. Sivagnanasundaram  
District JudgeDrawn by  
Sgd. Muttukumaraswamy  
Proctor for Petitioner,  
(O. 92, 21 & 28)of this Court to the contrary.  
This 21st day of July 1964Sgd. G. C. Niles,  
Addl. District JudgeDrawn by  
Sgd. S. Kanagaratnam  
Proctor for Petitioner,  
O- 91, 21 & 28

## THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares. 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly  
instalments of Re. 1/- per share will earn  
Rs. 100/- for each at the end of the period.  
Shares issued all timeSavings Accounts opened and interest allowed  
at 1% per annum on the average monthly  
balance when it does not fall below Rs. 500/-Fixed Deposits received for periods of 12 months  
and 36 months and interest allowed at 6%  
and 8% respectively.Loans on the security of Jewels a speciality  
Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,  
Shroff.சாங்குபிஷ் ஸ்தூத பெய்ச் மலிவாகு சரக்கமன்வன்  
சாங்குபிஷ் ஸ்தூத பெய்ச் குறைவிலா தயிர்சன் ஸ்தூத  
சாங்குபிஷ் ஸ்தூத பெய்ச் குறைவிலா தயிர்சன் ஸ்தூத  
மென்மசென் ஸ்தூத 15 விவரஞ்சு அலக செவ்வன்Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing  
No 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of  
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at  
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road,  
Vannarponnai, Jaffna, on Friday, August 28, 1964.

Editor: R. N. SIVAPIRAKASAM.